Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden3377unse_2

PORTE PAGO

Año XXXIII — JUIO 1.o DE 1951 — N.o 773

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN
Teléfono 63. Tarariras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA. —
Ombúes de Lavalle. — Depto. de Colonia.

Administrador: ERALDO LAGEARD - Baez
484. — Montevideo. — Teléfono 41-48-22.

Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de
REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276.
Teléfono 8-53-15. — Montevideo

CONTENIDO:

Mensaje. — Comunicación de la Mesa Valdense. — El Moderador de la Iglesia Valdense. — Una apreciación personal. — A los lectores y colaboradores. — Feliz viaje. — Nuestros Niños. — Noticioso de Corporación Financiera Valdense S. A. — Lista de donaciones para la Iglesia Madre. — Despidiéndonos. — Comisión de Radiofonía. — Instituto de Pastores. — Ecos Valdenses. — In Memoriam. — Suscripciones Pagas

NUMERO DEDICADO A LA MEMORIA DEL MODERADOR DE LA IGLESIA VALDENSE, PASTOR GUGLIELMO DEL PESCO

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 8 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

Mensaje

Las palabras que siguen son una parte del Mensaje de Pascua del Moderador, que llegó a nuestras manos, después de Semana Santa. Lo publicamos ahora en homenaje a la memoria de su autor, siendo éste el último de los numerosos mensajes que el Moderador del Pesco dirigiera a este Distrito.

Los hombres por naturaleza, viven para ellos mismos. No viven para los demás en quienes piensan solamente mientras puedan aprovechar de ellos como instrumentos más o menos dóciles para sus planes; no viven para Dios a quien acuden casi únicamente cuando están despavoridos o necesitados; más viven para ellos mismos, para su salud, su riqueza, su poder, su placer, su felicidad; en una palabra, viven para su propio interés no pensando ni sintiendo ni queriendo otra cosa que a sí mismos y haciendo de su propio yo el centro, el corazón y la finalidad de su propia existencia y el objeto de todos sus cuidados y de su gran amor.

Pero Cristo "por todos murió, para que los que viven, ya no vivan para sí, más para aquél que murió y resucitó por ellos".

* * *

Así lo dice S. Pablo (2 Corintios 5/15). El no había estado con Jesús, como los doce Apóstoles, no le había oído hablar, no había asistido ni siquiera a uno solo de sus milagros, no le había visto nunca. Solamente había oído relatar algunas cosas de El en manera por cierto desfavorable. Pero cuanto más meditaba sobre estas pocas cosas — que después de su conversión le aparecieron en otra luz y con muy diferente significado — y sobre aquellas otras que Ananías le dijera en Damasco, en largas e intensas conversaciones antes u después de su bautismo, tanto más quedaba él admirado y conmovido.

Más tarde, y hasta el fin de sus días S. Pablo no se cansará de recoger los recuerdos de su Señor que habían quedado grabados en manera imborrable en la mente y en el corazón de aquellos que desde el principio habían estado con El, y por lo tanto, a pesar de no haberle conocido, estaba en condiciones de poder reconstruir exactamente la vida de El. Y a medida que iba reconstruyendo, para sí mismo y para los demás, los diferentes momentos y episodios de esa vida, deteniéndose en manera especial sobre aquéllos que hablaban de sus sufrimientos, especialmente en la cruz, más aumentaban su asombro y su emoción, mientras sus labios murmuraban: "¡Por todos y por mi!".

¡Por mí, que en mi orgullo farisaico le desconocí y desprecié; por mí que en mi ciego y violento fanatismo le blasfemé y perseguí! El arrojo de su gratitud y el ímpetu de su amor para el Señor eran tan grandes que realmente sufría con El y era crucificado con El y muerto con El.

Más ahora este su ilimitado don de amor hacia El que por amor le había donado todo, recibe un dulce premio, y él, habiendo muerto con Cristo, resucita con Cristo. "Si alguno está en Cristo, nueva criatura es:

COMUNICACION DE LA MESA VALDENSE

Mientras celebraba la Santa Cena en el Culto de clausura del Congreso juvenil de Milán el Moderador Guglielmo del Pesco sufrió un repentino quebranto en su salud respondiendo al llamado del Señor en la tarde del día de la Ascensión.

La Mesa Valdense comunica la dolorosa noticia a todos los Miembros y Amigos de la Iglesia Valdense, recordando la noble y elevada personalidad de su Moderador y reafirmando su fe en el Señor Viviente que le llamó a un servicio más alto.

En este momento grave y difícil, nuestra mirada llena de esperanza y de confianza se dirige hacia el Señor de la Iglesia invocando de El su Espíritu de consuelo, de luz y de dirección segura.

La Mesa Valdense, después de haber rendido homenaje a los despojos mortales del Moderador, se reunió en Milán en sesión extraordinaria, resolviendo que el Vice Moderador Achille Deodato se haga cargo de las tareas y de las responsabilidades que corresponden al Moderador hacia el próximo Sínodo. El Vice Moderador se radicará en Roma en las oficinas de via IV Novembre 107 desde el día 8 de mayo hasta el momento en que las oficinas de la Mesa Valdense serán trasladadas a Torre Pellice.

La Mesa Valdense confía en que, teniendo conciencia de la gravedad del momento actual y de los difíciles y preocupantes problemas que nos están por delante, todos los Pastores Valdenses y todos los Miembros de la Iglesia Valdense sepan unirse hasta ser de un corazón y de un alma, a fin de que la Iglesia Valdense pueda seguir su camino sin amedrentarse y sin desmayar, siendo guiada por el Espíritu de Aquél que es su único Jefe verdadero: Jesucristo el Señor, quien prometió estar con nosotros todos los días hasta el fin.

La Mesa Valdense.

las cosas viejas pasaron; he aquí son hechas nuevas". (2 Corintios 5/17). No ya él vivía, más vivía Cristo en él, Cristo principio vital suyo, Cristo verdadero e íntegro, Cristo alma de su alma, que con su Espíritu todopoderoso le libraba de la ley del pecado y de la muerte y le hacía cada día más libre y feliz (Romanos 8/1-2). Y él, triunfando, exclamaba con gozo irrefrenable: "Gracias doy a Dios por Jesucristo Señor nuestro". (Romanos 7/25).

* * *

Lo que sucedía en S. Pablo se produjo también en grados y medidas diferentes en los otros Apóstoles y en todos aquéllos que a través de los siglos han sido verdaderamente sus discípulos. Ellos, como nuevas criaturas en Cristo, no han vivido más para ellos mismos más para Aquél que por ellos había muerto y resucitado.

Ellos... ¿y tú, hermano y hermana que lees?; ¿y yo, que os escribo? ¡Miserables hombres de nosotros!; ¿quién nos librará del cuerpo de esta muerte? (Romanos 7/24).

Ojalá nos fuese concedido por la infinita bondad del Señor, conocer la participación de los padecimientos de Cristo y la virtud de su resurrección (Filipenses 3/10), a fin de que nosotros también podamos alabar con júbilo a Dios que por Jesucristo nos ha librado de la ley del pecado y de la muerte (Romanos 8/1-2).

Guglielmo del Peseo.

EL MODERADOR DE LA IGLESIA VALDENSE

El 1.º de mayo, mientras se aprestaba a impartir la bendición después de celebrada la Santa Cena en la sesión de clausura del Primer Congreso de Juventud Evangélica de Italia, se sintió de improviso quebrantado en su salud el Moderador de la Iglesia E. Valdense, Pastor Guglielmo del Pesco. Llevado al Hospital Evangélico de Milán — ciudad donde se había celebrado el Congreso, — el Pastor del Pesco fallecía el día 3, siendo sepultado en Torre Pellice el 5.

Muy numerosa fué la concurrencia que acompañó sus despojos mortales a su última morada terrenal, recibiendo además la Mesa numerosas expresiones de simpatía y de condolencia, de parte de varias Iglesias Valdenses, de otras Iglesias hermanas de Italia, de las autoridades nacionales y de otras instituciones nacionales.

El Moderador del Pesco era muy apreciado y respetado por todos cuantos tuvieron el privilegio de conocerle. Nacido en Borreblo, provincia de Chieti el 26 de enero de 1889, demostró desde tierna edad fuertes inclinaciones religiosas, por lo que sus padres habían decidido dedicarle a la vida monástica. Pero, a la edad de 13 años fué enviado por sus maestros a escuchar una predicación evangélica, con el fin de informar luego sobre esa "herejía"; más he aquí que el Evangelio llamó poderosamente la atención del joven adolescente, y tras madura reflexión dió el gran paso de aceptar la fe evangélica. Dura fué la lucha que por ello hubo de sostener con el ambiente y con su propia familia. Le tomó bajo su tutela entonces el Comité Valdense de Evangelizacón, concediéndole una beca por medio de la que cursó sus estudios secundarios en el Colegio Valdense de Torre Pellice. Allí también conoció a la que había de ser su fiel compañera, la Srta. Jeanne Maggiore, hija del Director del Colegio.

Terminados en 1911 sus estudios en la Facultad Valdense de Teología, entonces en Florencia, pasó dos años de perfeccionamiento en Berlín; de ahí que no sólo hablase correctamente el francés y el italiano, sino también el alemán y el inglés.

Consagrado Pastor en 1914, fué primeramente ayudante del Pastor de Torre Pellice y luego Capellán ante los prisioneros de guerra austríacos y alemanes. Terminada la primera guerra mundial, fué designado Pastor en Trieste, donde organizó la Iglesia Valdense de la que fuera Pastor hasta fines del año 1948, fecha en que fué nombrado Moderador. Atendió además la colectividad sniza, allí radicada.

De vasta cultura y gran don de gentes, sabía poner una justa palabra de paz en medio de las discusiones más apasionadas. Le cupo especialmente una actuación muy destacada y benéfica en la orientación del movimiento ecuménico en Italia, después de la primera guerra mundial. Su prolongado Pastorado en Trieste (29 años) se caracterizó precisamente por su carácter interdenominacional. Con lo que no se entiende, ciertamente, que el Pastor del Pesco no apreciase en todo su valor la gran contribución que la idiosineracia, la teología, la liturgia y la organización Valdense, pueden y deben hacer a la obra general de la iglesia vangélica. Y, al ser llamado al descanso eterno, estaba precisamente practicando el acto más eclesiástico y más ecuménico al mismo tiempo, el que señala el centro de la fe cristiana: la Santa Cena, monumento del sacrificio redentor del Señor y Salvador de la Iglesia y de toda la cristiandad. ¡Digna coronación de una vida toda consagrada al servicio de la Iglesia y de su Señor!

¡Quiera Dios inspirar y guiar a nuestra querida Iglesia Valdense en la ardua tarea de designar con la debida sabiduría y eficacia el que haya de sucederle en la dirección de su administración!

Una apreciación personal

Nos ha llegado la dolorosa noticia del fallecimiento del Moderador de la Iglesia Valdense, Pastor Guillermo del Peseo. Al pesar de la Iglesia por tan grande pérdida, quisiéramos añadir el nuestro personal.

Fué nuestro instructor en la Escuela Dominical para mayores, mientras seguía los cursos liceales del Colegio Valdense de Torre Pellice. Le recordamos cuando, durante la primera guerra mundial, en calidad de Capellán Valdense en el ejército italiano, traía noticias al Sínodo acerca del comportamiento de los militares valdenses y de su ministerio cristiano entre ellos. Sus dotes de orador, que ya entonces eran notables, se fueron perfeccionando con los años. Era notable la perfección con que podía expresarse en los idiomas italiano, francés, alemán e inglés.

En ocasión del Sínodo de 1948 presidió con distinción la sesión dedicada a los delegados extranjeros. La invocación divina, al empezar, la hizo en esos cuatro idiomas, dándole de inmediato un carácter ecuménico. Contestó luego a los varios oradores en sus respectivos idiomas, dando distinción al acto, y poniendo de manifiesto la alta cultura con que muchos de nuestros pastores honran a su Iglesia.

Durante 29 años fué pastor de la Congregación de Trieste, atendiendo también al grupo helvético de habla alemana.

Tuvimos ocasión de conocer los trabajos que realizó en su calidad de Presidente de la Comisión litúrgica de nuestra Iglesia. Nos expresó su satisfacción por nuestra traducción castellana de la liturgia valdense. En el uso de la misma en nuestro Distrito, veía uno de los mayores lazos de unión entre las dos ramas de nuestra Iglesia.

Tuvimos el placer de saludarle como Moderador durante nuestra estada en los Valles en el verano de 1948. Conservamos muy apreciada una carta que nos mandó hace pocos meses, agradeciéndonos el obsequio de un ejemplar de nuestro "Calendario Valdense" de 1951.

La Iglesia nuestra ha de sentir hondamente el vacío que deja una personalidad tan dotada. Pedimos a Dios de dirigir el próximo Sínodo en la elección del nuevo Conductor de nuestra Iglesia. ¡Ojalá pueda su sucesor dar prueba de interés y cariño para la rama Sudamericana, como hizo el Moderador del Pesco!

A la esposa, profesora de inglés en la Universidad de Trieste, y a los hijos, expresamos una vez más nuestra profunda simpatía cristiana.

Emilio H. Ganz.

A los lectores y colaboradores

Pedimos a todos los lectores y colaboradores que se sirvan tomar nota de que, debido al viaje del Pastor C. Negrin, toda la correspondencia, así como el material a publicarse en *"Mensajero Valdense"*, deberá ser dirigido a partir del 1.º de julio, al Sub-director, en Ombúes de Lavalle.

Feliz viaje

En los primeros das del mes en curso se ausentará nuestro Director, Pastor Carlos Negrin, quien realiza un viaje a Italia en compañía de su señora esposa.

Deseamos un muy feliz viaje al Pastor Negrin y señora en la seguridad de que su estada en Italia será provechosa para ellos y contribuirá poderosamente a estrechar los vínculos entre este Distrito y la Iglesia Madre. Si no nos equivocamos el Sr. Negrin

es el primer pastor valdense nacido y consagrado en América, que viaja a los Valles.

Si quisiéramos pensar egoístamente desearíamos al Pastor Negrin un pronto regreso, para que "Mensajero Valdense" pueda quedar lo menos posible privado de su digno Director. Por otro lado, pensando en el carácter de la misión que él cumplirá allá no podemos menos que desearle una estada prolongada en la certeza de que será para él llena de oportunidades interesantes y de satisfacciones.

Podemos adelantar a los lectores que contamos con la promesa formal de nuestro Director de enviarnos numerosas crónicas de su viaje, las que despertarán sin duda muchísimo interés.

Al Pastor Negrin y señora repetimos pues aquí nuestros deseos de un viaje muy feliz y de una estada bendecida en el seno de la Iglesia Madre.

NUESTROS NIÑOS

(A CARGO DE LA SRTA. BLANCA E. PONS)

Mis queridos niños:

¿Qué podemos hacer en estas noches de junio, las más largas del año? Yo les propongo que dediquen un buen rato a cantar himnos; pero espero oír algún otro proyecto de parte de vosotros. Los publicaré el mes próximo.

LAS CABRITAS

Como a la mayor parte de los niños, supongo que a ustedes les gustan los animales, y que este cuento de cabritas no dejará de interesarles.

Tenemos tres cabras: la vieja Nona y Fiel, su hija, las dos de pelo oscuro y áspero, la raza del lugar. Después está Alpinita, que es hija de los Alpes. Tiene el pelo blanco y sedoso y un delicioso cabrito, la Perlita, blanco y suave como ella.

Quiero hablarles de nuestra Fiel, porque creo que su experiencia puede serles útil como lo fué para mí. Tal vez se sorprendan ustedes si les digo que nuestras cabritas nos dan a veces profundas lecciones, y sin embargo es un hecho que van a descubrir sin duda leyendo esta historia.

Bueno, debo decirles que esta pobre Fiel es todavía una niña grande. A pesar de que hace cuatro años que tiene ella misma hijos, sigue tan apegada a su vieja madre Nona, que es algo que conmueve. No puede abandonarla por un momento: en cuanto la pierde de vista hace oír balidos tan lastimeros como si hubiese perdido todo lo que constituye su felicidad. Ya ven que bien merece su nombre de Fiel.

Pero, creo que esa necesidad de tener a su madre al lado, proviene en parte de que esta pobre cabrita está casi ciega, de modo que no puede andar sola por la noche, y camina tocando casi con el hocico en tierra en cuanto empieza a oscurecer. Es un momento angustioso para su corazón temeroso, y comienza entonces sus balidos tristes como sollozos, suplicando a su ama que la lleve pronto de regreso a casa.

Pero a su ama eso no le parece bien, puesto que sabe que sus animales deben comer lo más posible. Sin embargo quiere demasiado a su buena Fiel para dejarla en peligro, porque se acuerda de que una tardecita cayó de una roca a pico y otra vez saltó en una pileta llena de agua, de donde costó un triunfo volverla a sacar. Así que encontró un medio de traerla a casa sin ningún riesgo; es, muy sencillamente, atarle una cuerda al pescuezo.

Lo que es notable es que esta Fiel que, de día, tiene horror de estar atada y se deja agarrar con gran dificultad, cuando viene la noche permite que la aten sin hacer un movimiento.

Parece comprender muy bien que esa cuerda, que tiene en la mano su buena pastora, constituye una defensa y no una esclavitud. Gracias a ella, su marcha se hace segura; ya no está en peligro de caer en el precipicio; puede cruzar con paso firme el puentecito por donde se pasa el arroyuelo; puede reirse de todos los obstáculos que hay en el camino.

De modo que es con una confianza dócil que viene ella misma a presentar su cabeza para que la aten con la cuerda salvadora, en cuanto la pastora la llama para volver a su corral.

Poco le importa tener que soportar en el camino las burlas de sus compañeras (¡hasta de su vieja madre, la pícara sin compasión!) que la siguen dándole cornadas como para decirle: "Imbécil, ¿no eres capaz de caminar sola".

Ella sigue su ruta tranquilamente, con el hocico casi tocando el suelo, bien cerquita de su pastora, tocándola con su cuerpo, porque sabe que la conduce con cariño y que pronto llegarán a la casa y allí encontrarán el reposo en el ambiente tibio del establo.

¿Comprenden ahora por qué les decía que mi cabrita me enseñaba una lección?

Sí, amiguitos, así es como nuestro Buen Pastor Jesús quiere que le sigamos sin nunca extraviarnos peligrosamente, lejos de él.

Hay un versículo en la Biblia que dice: "Con cuerdas humanas los traje, con *cuerdas de amor*". (Oseas XI:4).

Sigamos el ejemplo de la cabrita fiel. Confiados y dóciles caminemos bien cerca del Buen Pastor.

(*Adaptado*).

PINTADITA

(*Para los más chiquitos*)

Pintadita es una muy linda gallinita enana que no tiene miedo a nada, porque todos los de la familia la miman y la echan a perder. ¡Figúrense que hasta le permiten entrar en la cocina, donde penetra dándose importancia como una reina! Sabe muy bien que allí hay cosas ricas para ella: miguitas de pan, granitos de trigo que le gustan tanto... en fin, que la pícara Pintadita tiene para elegir. Así que, siempre está alerta y no pierde ninguna ocasión para meterse en la casa.

En esa mañana de sol, la Sra. Duval está muy atareada en su cocina limpita y clara. Lo que hierve en la cacerola acaricia el olfato. En cuanto al postre ya se ve que va a estar delicioso. Basta contemplar lo que la Sra. Duval está preparando encima de la mesa: pasas, dulce, ¡qué se yo!

De pronto llaman a la puerta. La señora va a ver quién es el visitante... y abandona la harina, los huevos, la manteca.

La puerta de la cocina que da al patio ha quedado entreabierta. ¡Qué suerte para Pintadita! ¡Pronto, pronto, hay que aprovechar la ocasión! Llega hasta la mesa cargada de cosas tentadoras para la gallinita golosa. En un momento se planta al lado del plato de manteca. Pintadita, que no sabe lo que es la conciencia, no resiste a la tentación y clava el piquito en la manteca.

¡Qué rico!, parece decir, ¡qué suerte que la patrona se haya ido!... ¡apresurémonos!... ¡aprovechemos!... Ahora Pintadita se parece al Nene cuando se tomó su leche; tiene bigotes de manteca. Pero, ¿podrá decirse que una gallina tiene bigotes?

De cuando en cuando frota con fuerza el pico en el borde del plato para librarse de la pasta que la molesta, y enseguida vuelve a clavarlo en la apetitosa manteca, hasta el momento en que la señora vuelve.

¡Oh sorpresa! A Pintadita, que se ha portado tan mal, la echan sin lástima... Es que, para colmo, la picarona, que anda todo el día hurgando en la tierra con el pico, ha dejado marcas negras muy feas en cada uno de los agujeritos que hizo en la manteca. La señora, muy fastidiada, tuvo que ir sacando con mucho cuidado las partes sucias. Lo peor es que la manteca está cara y escasa.

Pintadita, niñitos, es una ladrona que no sabe lo que hace; pero, ¿qué decir de los niños y las niñas que saben muy bien lo que es el bien y el mal y que olvidan que tomar las cosas sin permiso es un robo?

No, ningún niño bueno lo hace, aunque mamá no esté presente. ¿No es cierto?

(*Adaptado*).

LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

Me alegro de ver que nuestra colmena va creciendo. Es cierto que podría hacerlo mucho más; pero vosotras, las trabajadoras, estáis cumpliendo bien. Actualmente las abejas chiquitas son las más activas; su número crece cada mes. ¡Muy bien! y a no desanimarse. ¿Y las que contestaron una sola vez?

Mayores de diez años

Respuestas de junio

Ya se ha formado la orquesta con: tamboril, eítara, órgano, boeina, trompeta, tambor, pífano, arpa, salterio, zampoña, címbalo, campanillas, flauta, pandero, vihuela, deeaeordio.

¿No les parèee que ha de sonar muy bieu?

Fuga: Sea heeha tu voluntad eomo en los cielos así también eu la tierra.

Contestaron: Fanny Geymonat (mayo y junio), Rita Judith Mondou, Nelita Dalmas (mayo y junio), Dorita Fuentes Guigou, Héber Rostan Bouissa, Otilia y Juan Carlos Félix, Osvaldo H. Artus, Gleuys Rameau, Gloria Geymonat, Ruth Caffarel (mayo), Haydée y Violeta Ponce (mayo y junió), Nurimar Cayrus y Etel Planehon.

Preguntas para julio

Fuga: B..u.v.nt.r.d.s l.s d. l.mp.. e.r.z.n

(Envía *Osvaldo Artus*).

(Leer II Crónieas 2:17-18, II Crónieas 3: 1, I Reyes 6:38, I Reyes 7:2, I Reyes 6:9-10).

1) ¿Cuántos eran los hombres que eortaban leña? 2) ¿En qué bosque eortaban árboles? 3) ¿Por orden de qué Rey? 4) ¿Qué edifieio se quería eonstruir? 5) ¿En qué eiudad? 6) ¿Cuánto tiempo tardó la eonstrueeión? 7) ¿Qué elase de madera se empleó?

Menores de diez años

Respuestas de junio

Un pueblo llamado Israel tiene que eruzar un desierto donde no hay agua. El pueblo pelea eontra Moisés, su jefe. Lo aeusan de querer que mueran de sed. El jefe, Moisés, pide ayuda a Dios. Este le manda que tome en la mano su bastón y golpée una roea. Cuando Moisés lo haee, sale agua en gran eantidad y los hombres, los niños y animales ya no tienen sed.

Contestaron: Mabel Rivoir (mayo), Etel Planehon, Edgardo Barolin, Ruth Caffarel (mayo), Leidy y Lidia Lautaret (mayo y junio), Dante Geymonat, Estela Vinçon Geymonat (mayo y junio), Mario Lautaret.

Preguntas para julio

(Leer Heehos 3:1-10)

1) ¿Cómo se llamaban los hombres que sanaron al enfermo? 2) ¿Cuánto tiempo haeía que estaba enfermo? 3) ¿En qué lugar lo eneontraron? 4) ¿Qué haeía allí? 5) ¿Qué deseaba reeibir? 6) ¿Qué reeibió? ¿Era más o menos de lo que pedía? Nombre tres aeciones que hizo.

Noticioso de Corporación Financiera Valdense S. A.

(Caja Popular)

El 20 de junio p.pdo. falleció en Montevideo Don Emilio Armand Ugón, habiéndose efectuado el sepelio de sus restos en la localidad de Colonia Valdense.

—||||—

Lamentamos profundamente el fallecimiento de Don Emilio, que brindó siempre su empeño y entusiasmo para que la Corporación Financiera Valdense se convirtiera en realidad, constituyéndose en uno de sus principales propulsores.

—||||—

Este ensayo de insertar en las columnas de "Mensajero Valdense", un pequeño noticioso de asuntos que tienen vinculación con nuestra Institución, cumple en la fecha dos meses y medio.

—||||—

El interés que puedan tener en el mismo los amables lectores de "Mensajero Valdense", nos animará a continuar su publicación. Desde una apartada zona de la Argentina, hemos recibido una carta aprobando nuestra iniciativa, y varias personas nos han dado personalmente su opinión favorable.

—||||—

Hemos completado el primer millar de cuentas en la sección "Caja de Ahorros". Es de mucha significación para la marcha de la Corporación el que continúe en constante aumento el caudal de depósitos de ahorros que constituyen indudablemente una de las principales causas de su engrandecimiento.

—||||—

En próximo número más noticias.

Lista de donaciones para Iglesia Madre

Colonia Valdense

Adolfo Jourdan	$	2.00
Alberto Baridon	”	10.00
Aldo Gardiol	”	10.00
Federieo Bertinat	”	3.00
Héetor Bonnet	”	5.00
M. y M. Negrin	”	6.00
Umberto Negrin	”	5.00
Carlos Sibille	”	10.00
Santiago Allio	”	5.00
Germán Allio	”	5.00
Alieia J. de Gonnet	”	10.00
Luisa y Susana Perrou . . .	”	3.00
Familia Pons	”	10.00
Constaneia N. de Rieca . . .	”	6.00
N. N.	”	2.00
Liga Femenina de La Paz . .	”	20.00
Beatriz Pons de Juele . . .	”	10.00
Juan Pedro Garrou	”	10.00
Juan Pedro Romano	”	5.00

Despidiéndonos

Después de easi diez años ininterrumpidos al frente del órgano oficial de nuestra Iglesia en el Distrito, debo despedirme de él, al menos por un tiempo. Es deeir: simplemente dejaré de tener la responsabilidad de ver, quineenalmente, que haya material para publicar, seleeeionarlo, ordenarlo y eorregirlo freeuentemente, para luego remitirlo a la imprenta.

Teniendo este año la oportunidad de haeer a los Valles una visita ya postergada haee... veinte años, pensamos eon mi esposa estar ausentes del Distrito durante unos meses.

La dirección de *"Mensajero Valdense"* queda en buenas manos. El pastor Comba, que ya ha aetuado a nuestro lado eomo Subdireetor durante algo más de un año, ha dado pruebas no solamente de gran eapacidad e ingenio eomo periodista, sino de verdadero amor al periódico, inieiativa y buena disposieión para el trabajo. Ha aeeptado tomar sobre sí la responsabilidad de asegurar la aparieión quineenal de nuestro periódieo, a pesar de que ello signifique un serio aumento en sus aetividades, algo obstaeulizadas por sus repetidas y prolongadas auseneias para atender a tan vastas eongregaeiones eomo son O. de Lavalle y C. Miguelete (¡si lo sabremos: 17 años "viajando" easi de eontinuo por aquellas euehillas!). Por eso queremos darle todavía una "manito" antes de que la eabeza empieee a darnos vuelta, reeomendando muy eneareeidamente a nuestros eonseeuentes y fieles eolaboradores, eontinúen prestándole aún más si es posible su ayuda.

Por nuestra parte nos proponemos aportarle lo más freeuentemente posible nuestro granito de arena, o sean nuestros borrones de tinta. Esperamos enviarles no tanto noticias personales, sino nuestros eomentarios e impresiones de la obra que realiza en la península itáliea nuestra Iglesia Madre. Y tengan por cierto que leeremos con sumo interés *"Mensajero"*; y no solamente las noticias, sino todo: también las meditaeiones (quizá nos haga falta, para no olvidar nuestro idioma materno).

Con nuestros más eordiales saludos a los eonseeuentes leetores; eon nuestras expresiones de gratitud haeia los varios eolaboradores — regulares y oeasionales —; y eon nuestros mejores votos para nuestro querido periódieo y para su Direetor, les decimos a todos: "¡Hasta pronto!".

Carlos Negrin y señora.

Tarariras, julio 1.º de 1951.

Comisión de Radiofonía

La vieja Comisión Radial, ereada haee unos doee años, aeaba de recibir un nuevo nombre: haee unos años el nombre primitivo fué abandonado por el de "Comisión de Radiotransmisiones" y la última Conferencia, para ponerse "al día", sugirió que fuera abandonado por este nuevo de "Comisión de Radiofonía",

Unión Bíblica

La "Unión Bíblica" es una asociación mundial de amantes y lectores de la Biblia, cuyo deber es leer un trozo cada día. Cuenta con alrededor de un millón de miembros, hablando unos noventa idiomas distintos. Cada mes, para beneficio de los lectores, aparecerán en esta revista breves comentarios sobre las lecturas diarias según el programa de la Unión.

BREVES COMENTARIOS SOBRE LAS LECTURAS DIARIAS DE JULIO 1951

JULIO 1. DOMINGO, ECCLESIASTES 8:1 al 13. El pesimismo que a menudo asoma en este libro hace resaltar la necesidad de que la luz del Evangelio ilumine sus páginas. Cuán triste el cuadro que los vs. 6 y 7 presentan del hombre cargado de preocupaciones que "no sabe lo que ha de ser, ni el cuando haya de ser". El que sigue a Cristo no necesita saber "lo que ha de ser". La fe le libra de preocupaciones. Tampoco la muerte inescapable y envuelta en oscuridad del v. 8 le inquieta pues Cristo es la puerta que conduce a la luz y al Hogar Celestial. Oración: "Gracias, Señor, por la esperanza viva que tu infundes y que disipa todo pesimismo". Pregunta: ¿Qué hizo por nosotros Cristo? 2ª Timoteo 1:10.

JUL. 2. LUN., ECC. 9:7 al 18. "Todo lo que te viniere a la mano para hacer, hazlo según tus fuerzas" (v. 10) es un magnífico consejo pero el motivo que se da — porque pronto vamos a morir — no es adecuado. El creyente en Cristo tiene motivos infinitamente mejores. "Todo lo que hacéis, hacedlo en el nombre del Señor Jesús" (Col. 3:17). Y no sólo así sino, y esto es más importante "de ánimo" y para agradar al Señor (Col. 3:23). ¿Es ésta la norma de tu vida? Oración: "Haz, Señor, que nuestro mayor anhelo sea servir y agradarte en todo". Pregunta: ¿A gloria de quién debemos hacer todo? 1ª Corintios 10:31

JUL. 3. MAR., ECC. 11:6 al 10 y 12:1 al 8. Aquí el Predicador hace una solemnísima advertencia a la juventud (y a todos). Nos recuerda (11:9) que sobre todo lo que hacemos "nos traerá Dios a juicio". Cuando traemos a memoria todo el pecado que hemos cometido, que nos hace merecedores del castigo eterno, el pensamiento es aterrador. Pero cuando recordamos que por los méritos de Cristo Dios nos perdona (Efes. 1:7) y que por fe en El gozaremos de la Vida Eterna (Juan 3:16) nos llenamos de alabanza y ya no tememos la muerte tan gráficamente descrita en 12:1 al 7 pues Cristo le ha quitado su aguijón (1ª Cor. 15:55 al 57). Oración: "Límpianos, Señor, del pecado y ayúdanos a no pecar más". Pregunta: ¿Cómo obra Cristo nuestra redención? Colosenses 1:14.

JUL. 4. MIER., ECC. 12:9 al 14. ¿Cuántos de nosotros hemos vivido de acuerdo con el v. 13? ¡Ni uno! Y el Espíritu Santo ha puesto este verso al final de este libro para hacernos ver cómo hemos fracasado. Para dar más enfasis a esto sigue luego una nueva advertencia acerca del juicio venidero (v. 14). Si pues este libro ha servido para hacernos ver la vanidad de este mundo y la necesidad de "huir de la ira que vendrá" (Mat. 3:7) llevándonos a sentir la necesidad de Cristo como único Salvador, habrá cumplido ampliamente su misión. ¿Hasta dónde hemos aprendido esta lección? Oración: "Haznos, Señor, aprender las lecciones que Tu Santa Palabra nos enseña". Pregunta: ¿Qué valor tiene la Biblia? 2ª Timoteo 3:15.

JUL. 5. JUE., SALMO 45:1 al 17. Este Salmo nos anticipa el reinado de Cristo en la tierra. El corazón de David rebosa de este glorioso tema y hablando de su Rey (y nuestro Rey) nos dice que: a) es más hermoso que los hijos de los hombres, v. 2; Cristo fué "lleno de gracia y verdad" Juan 1:14. b) Es grande en poder, v. 3. Nadie puede resistirle. c) Es sobre todos y bendito de Dios eternamente, v. 6 (citado en Heb. 1:8). d) Es Esposo de la Iglesia, v. 11. ¡Cuán glorioso Rey y Salvador tenemos en Cristo! ¿Le has hecho el Rey tuyo? Oración: "Dígnate, Señor, hacer de mí indigno corazón. Tu trono". Pregunta: ¿Qué nos ha prometido Dios? 2ª Corintios 6:16.

JUL. 6. VIER., SAL. 46:1 al 11. A través del tiempo este Salmo ha sido amado por los hijos de Dios. "Dios es nuestro amparo y fortaleza" (v. 1). Que ruja el mar, que tiemblen los montes, que sea removida la tierra; NOSOTROS NO TEMEREMOS. v. 2. Hay un río de gracia sobreabundante que fluye del trono de nuestro Dios (v. 4). Sepamos que El es exaltado sobre TODO y está con nosotros (vs. 5 al 7). Estemos pues quietos y ensalcemos a nuestro Dios glorioso, omnipotente y salvador (v. 10). Oración: "Llénanos, Señor, de la Preciosa paz que la fe en Ti infunde". Pregunta: ¿Quién sólo puede vivir en perfecta paz? Isaías 26:3.

JUL. 7. SAB., SAL. 47:1 al 9. Aquí se nos indica con claridad que Dios nunca quiso que los creyentes viviesen vidas tristes. El hacer esto es una deshonra para El. El salmista nos exhorta a que cantemos alabanzas y aclamemos al Señor pero bajo una condición: "Cantad con inteligencia" (v. 7), es decir que nuestro entendimiento debe acompañar a las palabras. Pablo nos habla de esto en 1ª Cor. 14:15. Aseguremos primero que nuestro corazón esté bien con Dios y entonces no podremos menos que elevar nuestras voces en alabanza a nuestro amante y todopoderoso Padre Celestial. Oración: "Ayúdanos, Señor, a alabarte con nuestras voces pero más todavía con nuestras vidas". Pregunta: ¿Qué cosa es buena y por qué? Salmo 147:1.

JUL. 8. DOM., SAL. 48:1 al 14. En este Salmo se gloría en el Monte de Sión, o sea Jerusalem (vs. 1, 2, 11). Jesús la llamó "la ciudad del Gran Rey" (Mat. 5:35). Hay también un Monte Sión espiritual, la Jerusalem celestial donde Dios ahora ha puesto Su Rey (Sal. 2:6) y desde donde El gobierna a Su pueblo. Esta es nuestra verdadera patria (Heb. 13:14) y allí debe estar nuestro corazón (Mat. 6:19 al 21). Gocémonos en nuestra Sión espiritual donde iremos a morar por la gracia de Dios y vivamos aquí como ciudadanos de ella. Oración: "Haz, Señor que no nos esclavicemos con las cosas de este mundo falaz". Pregunta: ¿Quiénes, solamente, llegarán a la Jerusalem celestial? Apocalipsis 21:27.

JUL. 9. LUN., SAL. 50:1 al 15. Este es el 1º de los doce Salmos de Asaph (ver también Salmos 73 al 83). Asaph fué uno de los tres músicos principales de David (ver 1º Cron. 25:1). Asaph aquí mira hacia aquel día solemne cuando Dios nos juntará para juzgarnos. Entonces no será cuestión (vs. 8 al 13) de cuántos sacrificios y holocaustos le hemos ofrecido (cuánto dinero hemos dado a Su obra, cuanto tiempo, etc.) sino de cómo, en verdad, le hemos honrado y servido (vs. 14, 15). ¿Puedes esperar tranquilamente aquel día? Oración: "Haz, Señor, que ayudado por Ti, te podamos servir con amor y fidelidad". Pregunta: ¿Qué promete el Señor a los que lo hacen? Juan 17:24.

JUL. 10. MAR., SAL. 50:16 al 23. En este Salmo Dios habla a "Sus santos" o sea al "pueblo suyo" (vs. 5 y 7) pero también al "malo" (v. 16). El malo es una persona que peca a sabiendas y desafía a Dios echando a un lado Su Palabra (v. 17); que se asocia con gente pecadora (v. 18); que miente y difama (vs. 19, 20). Dios no apresura su castigo; da a los pecadores muchas oportunidades para arrepentirse, pero al final el castigo justo vendrá y nadie habrá que libre (v. 22). Oración: "Ayúdanos, Señor, a no engañarnos pensando que te olvidarás del pecado no perdonado". Pregunta: ¿Cuál es el hombre bienaventurado? Salmo 32:1, 2.

JUL. 11. MIER., SAL. 51:1 al 19. Aquí tenemos el clamor de un corazón profundamente contrito y quebrantado. Nada hay escrito comparable a esto, y Dios en Su bondad nos ha conservado estas palabras que El mismo ha provocado, pues es El en Su misericordia que nos conduce al arrepentimiento (Rom. 2:4) para que nadie, ni aun el más grande pecador, se desespere, sino que todos sepamos que para el arrepentido no sólo hay perdón, sino restablecimiento completo a la gracia y favor de Dios. Oración: "Haz, Señor, que no persistamos en ningún pecado, sino que confesemos y nos arrepintamos de todos". Pregunta: ¿Qué piensa el Cielo del arrepentimiento? Lucas 15:10.

JUL. 12. JUE., SAL. 55:1 al 11. David se queja por la opresión de los inicuos (vs. 1 al 3). Quisiera tener alas como paloma (vs 6 al 9) para huir y descansar. Pero las dificultades y pruebas no se resuelven huyéndolas. En esto Satanás nos engaña. Tenemos que imitar a nuestro Señor y dechado quien "afirmó Su rostro para ir a Jerusalem" (Luc. 9:51) para hacer frente a la muerte y muerte de Cruz. (Mar. 10:32 al 34). El que lo hace recibirá el mismo poder que llevó a Cristo a hacerlo. Oración: "Ayúdanos, Señor, a hacer frente victoriosamente a todas nuestras pruebas". Pregunta: ¿Qué nos promete el Señor? 2ª Cor. 12:9,10.

JUL. 13. VIER., SAL. 55:12 al 23. David se lamenta especialmente por sus amigos infieles, uno en particular, Achitophel vs. 12 al 14 (ver 2º Sam. 15:31). Nada hay más doloroso que la traición de un amigo ¡cuánto habrá sufrido nuestro Señor por esto! (Marcos 14:19 al 21 y 50 y 72). En su angustia David clama a Dios (vs. 16, 17) ¡cuán grande ejemplo para nosotros! y la experiencia de todo aquel que lo hace será lo expresado en v. 22 que ha sido inspiración para millones de almas afligidas. Oración: "Infunde en nosotros, Señor, completa confianza en Tu amor y Tu poder". Pregunta: ¿Qué nos promete Dios? Isaías 43:1 al 3.

JUL. 14. SAB., SAL. 56:1 al 13. Otra lección sobre lo que debemos hacer en tiempo de angustia: a) ¡No quejarnos! sino, cuando tenemos miedo, confiar en el Señor, v. 3. b) Estar gozosos, vs. 4 y 1ª Tes. 5:16. c) Recordar la compasión de nuestro Dios bondadoso quien pone nuestras lágrimas en Su redoma y las anota en Su libro, v. 8 (lo que significa que El sufre con nosotros y recuerda nuestra necesidad). Así, llenos de fe (v. 11), alabaremos a Dios quien libra de muerte y de las caídas de modo que podamos andar en la Luz (v. 13). Oración: "Disipa, Señor, nuestros temores y afirma nuestros pasos". Pregunta: ¿Qué tendremos si andamos en la Luz? 1ª Juan 1:7.

JUL. 15. DOM., SAL. 57:1 al 11. David, perseguido y escondiéndose, por temor de una muerte cruel dice que "su vida está entre leones" (lo que literalmente fué la experiencia de Daniel. Dan. 6:16) pero su fe en Dios hace que cante en medio de sus aflicciones (v. 7). ¿De qué cantará? Empieza con alabanza, v. 9 (un buen principio siempre) y enzalza la misericordia y la verdad del Señor. ¡Glorioso poder de la fe que nos hace triunfar y estar gozosos en medio

de las pruebas! Esta experiencia puede y debe ser siempre la tuya. Oración: "Haz, Señor, que vivamos la vida victoriosa que Tu poder hace posible". Pregunta: ¿Por qué no debemos ceder al desaliento? Salmo 46:1.

JUL. 16. LUN., SAL. 60:1 al 12. Este Salmo empieza con una nota de abatimiento por un contraste sufrido. La experiencia ha sido penosa, pero su misma dureza hace volver la vista hacia Dios (v. 5) y, avivada la fe, se vislumbra ya la victoria que Dios dará a los que en El han confiado (vs. 6 y 12). La lección aquí es que no debemos confiar en nada ni en nadie (v. 11) ¡menos todavía en nosotros mismos! sino sólo y siempre en Dios. Oración: "Haznos saber, Señor, cuán débiles somos y cuán vanos son los recursos humanos". Pregunta: ¿Quién es el Salvador de todos? 1ª Timoteo 4:10.

JUL. 17., MAR., MARCOS 1:1 al 13. El relato de Marcos acerca de la vida y ministerio del Señor es muy conciso; es el más corto de los Evangelios. Notemos aquí los testimonios acerca de Jesús. Juan el Bautista dice de El: "Uno más poderoso que yo" (v. 7). ¿Hemos llegado a desconfiar de nosotros y confiar sólo en Su infinito poder? La Voz del Cielo dice (v. 11): "Tú eres mi Hijo amado; en ti tomo contentamiento". Las "Buenas Nuevas" que Cristo vino para traernos son que, mediante Su ayuda, cada uno puede ser un hijo amado de Dios en quien El toma contentamiento. Oración: "Ayúdanos, Señor, a comprender mejor el significado de Tu venida al mundo". Pregunta: ¿Qué hace Cristo por nosotros? Juan 1:12.

JUL. 18. MIERC., MAR. 1:14 al 28. En v. 15 tenemos el "Camino de la Salvación" definido por el mismo Salvador: Dolor por el pecado y el propósito de abandonarlo (este es el arrepentimiento) y fe en la obra redentora de Cristo (este es el Evangelio). Mediante el Evangelio Jesús vino para establecer el "Reino de Dios" (v. 14) no en el más allá sino AQUI y AHORA y, ha legado esta tarea a cada creyente. ¿Estás haciendo tu parte? No te excuses alegando incapacidad. Los ayudantes que Jesús eligió eran sencillos pescadores. El puede usar al más humilde. Oración: "Danos, Señor, un deseo ardiente de servirte". Pregunta: ¿Por qué el Señor te necesita? Lucas 10:2.

JUL. 19. JUE., MAR. 1:29 al 45. Jesús vino para salvar al hombre en ALMA y en CUERPO. Los males humanos, espirituales y FISICOS son todos frutos del pecado y obra de Satanás. Jesús vino para destruir sus obras (1ª Juan 3:8). Una humanidad santa sería una humanidad sana. Aquí vemos a Jesús sanando a cuerpos humanos. Lo que hizo para el cuerpo, lo puede hacer para el alma. Puede levantar de una caída momentánea simbolizado por la fiebre (v. 31) o curar el corazón más corrompido (simbolizado por el leproso, v. 42). Oración: "Líbranos oh Médico de Amor, de todo germen del mal". Pregunta: ¿Qué es lo que nos hace falta? 2ª Corintios 7:1.

JUL. 20. VIER., MAR. 2:1 al 12. AMIGOS HUMANOS: Un amigo humano puede mucho. Seamos amigos para su bien a cuantos podamos. Estos del paralítico (v. 3) eran de los verdaderos de quienes se habla en 1ª Juan 3:18. ¿Te has mostrado un amigo verdadero trayendo alguien a Cristo? EL AMIGO DIVINO: El amigo divino puede todo. Contacto con El trajo salud al alma y al cuerpo del paralítico asombrando a todos (v. 12). ¡LEVANTATE! Todo aquel que ha sido perdonado debe levantarse del lecho de su antigua vida y asombrar a todos por el cambio operado en él. Oración: "Ayúdanos, Señor, a ser testimonios vivos de Tu poder para salvar". Pregunta: ¿Cómo debe andar el salvado? Romanos 6:4.

JUL. 21., SAB., MAR. 2:13 al 28. "Sígueme. Y levantándose le siguió" (v. 14) En esas cinco palabras se encierra lo más grandioso que puede suceder a un hombre: Rendirse del todo a Cristo y abandonar todo sin vacilar, para seguirle ¡Cuán grande falta hacen hombres de decisión y acción como Leví (Mateo)! La maliciosa crítica que suscitó la acción del Señor asociándose con los despreciados y perdidos le arrancó esa gloriosa declaración: "He venido... para llamar (buscar y salvar) a los pecadores" (v. 17). ¿Con qué fin vives tú? Oración: Danos, Señor, Tu amor para los perdidos y Tu empeño en buscarlos". Pregunta: ¿En qué debemos imitar al Buen Pastor? Lucas 15:4.

JUL. 22. DOM., MAR. 3:1 al 19. 1) La mano seca; Tenía forma de mano pero era inútil. Espiritualmente es un mal común. Manos, pies, labios paralizados que nada hacen para el Señor y para los demás ¡Cuánta falta hace la palabra vivificadora del Señor para poner todo en acción! 2) Los DOCE: Los eligió para estar con El, y para enviarlos a predicar (v. 14). Sin estar primero CON Jesús toda acción resultará ineficaz. Por eso mucho trabajo para el Señor viene a ser estéril. El remedio es obvio. Oración: "Haznos, Señor, entender la necesidad de buscar Tu poder antes de emprender nada para Ti". Pregunta: ¿Qué clase de hombres necesita el Señor? Hechos 6:3.

JUL. 23. LUN., MAR. 3:20 al 35 CALUMNIAS: Los enemigos de Jesús, no pudiendo estorbar Su obra en otra forma, recurren en la calumnia (v. 22). Con sencilla lógica Jesús destruye su maligna acusación (vs. 23 al 27). No temamos a la calumnia sino destruírla con la ayuda del Señor mediante la sencilla lógica de una vida llena de amor y buenas obras PARENTESCO CON JESUS: La manera de alcanzar a este soberano y salvador honor es muy sencilla y al alcance de todos. En el v. 35 Jesús lo dice todo. ¿Pero cuántos lo hemos alcanzado? Oración: "Sojuzga, Señor, nuestra rebelde voluntad y ayúdanos a hacer aólo la Tuyn". Pregunta: ¿Qué es necesario para obedecer al Señor? Juan 14:15.

JUL. 24. MARTES, MAR. 4:1 al 12. La parábola del Sembrador: El Sembrador máximo es Cristo. Siembra porque quiere obtener fruto. Desea ver a pecadores convertidos y perdonados que llevan en sus vidas los frutos del Espíritu. Nuestros corazones son por naturaleza duros (v. 4) y de poca profundidad (v. 5) y llenos de espinas (v. 7) pero cuando, con contrición y sinceridad oímos la Palabra del Señor, venimos a ser buena tierra (v. 8) y traemos gloria a Dios por el buen fruto que damos (Juan 15:8). Oración: "Ablanda, Señor, nuestros corazones y siembra en ellos más y más de Tu Palabra". Pregunta: ¿Quién es el que da fruto?" Juan 15:5.

JUL. 25. MIER., MAR. 4:13 al 29 La explicación de la parábola nos hace ver a cuán grandes peligros estamos expuestos. 1) Satanás está siempre alerta para arrebatar del corazón la Palabra (o mensaje) allí sembrada, (v. 15). 2) Podemos dejar que pruebas y persecuciones agosten nuestra fe, (v. 17). 3) El amor a las cosas del mundo, las ambiciones y los egoísmos pueden ahogar la vida espiritual (v. 19). Sólo si nos dejamos sostener, por la poderosa mano del Señor, seremos salvados de una vida estéril que terminará en perdición. Oración: "Ayúdanos, Señor, a glorificarte con vidas llenas de precioso fruto". Pregunta: ¿En qué frutos debemos abundar? Gálatas 5:22, 28.

JUL. 26. JUE., MAR. 4:30 al 41. El Reino de Dios (v. 30), es la esfera donde El es supremo. Su Rey es Cristo a quien Dios levantó de entre los muertos y asentó a Su diestra (Heb 10:12). Este Reino se ha establecido en el corazón de los creyentes. (¿forma parte del Reino el corazón tuyo?) pero un día, tal vez no lejano, será establecido en toda la tierra (Apoc. 11:15). "¡Calla, enmudece!" Así podrá decir El Señor a todos los vientos y olas de la vida que amenazan engolfarnos si acudimos a El con fe. (vs. 37 al 40). Oración: "Aquieta, Señor, las olas de duda y pasión que nos amenazan". Pregunta: ¿Qué nos dice el Señor? Mateo 28:18.

JUL. 27. VIERN., MAR. 5:1 al 20. ¿Puede imaginarse una condición peor del que, deseando ser libre, se halla atado con una cadena que no puede romper? El ejemplo del gadareno, nos enseña que el Señor puede librarnos de todo poder del mal cuando todos los recursos humanos, cadenas y grillos (vs. 3, 4), (léase la voluntad propia, la influencia de amigos, etc.) fallan. El deber de todo aquel que, como el gadareno ha sido libertado del mal por Cristo, es dar su testimonio al hecho (v. 15) y así, el que esto escribe da, con alabanza, su testimonio personal al poder de Cristo no sólo para romper cadenas, sino para guardar libre de ellas. Oración: "No nos dejes caer en la tentación, mas líbranos del mal". Pregunta: ¿Qué debemos todos hacer? Salmo 107:21, 22.

JUL. 28. SAB., MAR 5:21 al 34. La niña enferma (v. 23) Conmueve ver a una criatura postrada por una enfermedad que promete ser fatal, pero ¿cuántos se preocupan por los niños y niñas en cuyas almas el pecado ya empezó a hacer su obra nefasta? La salvación de los niños debe ser nuestra mayor preocupación. La mujer enferma (v. 25). Ella es un ejemplo acabado para todo enfermo del pecado que desea sanarse. Sabía que no había remedio humano (v. 26); acudía con fe a Jesús, venciendo todos los obstáculos y al punto recibió la perfecta salud (v. 34). Oración: "Alabámoste, oh misericordioso Médico de Amor, por Tu poder para sanar a nuestras almas". Pregunta: ¿Hay un caso demasiado difícil para el Médico de Amor? Hebreos 7:25.

JUL. 29. DOM., MAR 5:35 al 43. Al llegar Jesús a la casa de Jairo se hallaba ante un cadáver (v. 35). Todo niño o niña es un niño o niña muerto espiritualmente hasta que Jesús le tome por la mano y le dé VIDA (v. 41). Hay mucho descuido en cuanto a la salvación de los niños. ¡Son los primeros cuya salvación se debe buscar! Y esto es el deber PRIMERO y ANTE TODO de los padres. Pero ¡cuántos o lo descuidan del todo o creen que basta con mandar a los hijos a la Escuela Dominical Todo padre tendrá que rendir cuentas a Dios por lo que ha hecho para la salvación de sus hijos. Oración: "Haznos, Señor, comprender la urgente necesidad de buscar la salvación de los niños." Pregunta: ¿Qué valor tienen los niños para Jesús? Mateo 19:14, 15.

JUL. 30. LUN., MAR 6:1 al 13. ¡El carpintero! v. 3. El oficio del Señor Jesús es una verdadera parábola. El tomaba las maderas informes y las convertía en cosas útiles y bellas. Así hace con hombres y mujeres, jóvenes y niños. Sus paisanos, por no ver en el Hijo de Dios más que un artesano, se privaron de grandes bendiciones que la fe les hubiera aportado. La incredulidad SIEMPRE cuesta caro. La nuestra nos deja muy pobres. Por no creer las promesas de Dios nos privamos de muchas y grandes bendiciones. Oración: "Quita, Señor, nuestra falta de fe en Ti que tanto te deshonra". Pregunta: ¿Por qué, por ejemplo, nos cuesta creer Efesios 3:20?

JUL. 31. MART., MAR. 6:14 al 29. Al hablar de valor se piensa más bien en arrojo físico. Hay algo mucho mejor: el valor moral. Juan el Bautista no vaciló en reprender a un déspota (vs. 17, 18) lo que le valió la cárcel y la muerte, pero se agigante como héroe moral. Herodes fué un miserable cobarde: cometió un vilísimo crimen por no tener el valor de desdecir una promesa insensata (v. 26). La cobardía moral es un pecado grandísimo. ¿Te atreves a sufrir antes de mentir; a defender a Jesús cuando otros se burlan?... Jesús puede ayudarte a hacerlo y MUCHO MAS. Oración: "Líbranos Señor, de cobardía, y danos triunfante valor". Pregunta: ¿Quién puede hacernos valientes? 1ª Corintios 15:57.

Distintos nombres pero la "cosa" no cambia. Así es el mundo. Y si algún cambio ha habido, en los últimos tiempos, ha sido en el espacio de tiempo de que hemos dispuesto para nuestras trasmisiones radiales: de treinta minutos hemos "bajado" a veinte y algunas veces, por razones de fuerza mayor y completamente inevitable, a quince minutos.

Esto nos ha hecho pensar — ¡a decir verdad ya lo habíamos pensado antes! — en la posibilidad (íbamos a decir en la necesidad) de transformar nuestras trasmisiones quincenales en semanales con las ventajas que todos pueden imaginar. Al efecto nos hemos puesto en contacto con las Comisiones de Radiofonía de la Confederación de Iglesias y de la Convención Bautista (que han debido interrumpir hace tiempo sus actividades en la R. Argentina por las razones conocidas) solicitando su colaboración o mejor dicho ofreciéndoles nuestra colaboración para intensificar la actividad radial por medio de la emisora de Colonia.

Todavía no podemos adelantar nada de seguro y definitivo al respecto, pero abrigamos la esperanza de que — de alguna manera — nos será posible dar a nuestros oyentes y al pueblo evangélico rioplatense en general, la grata noticia de que nuestros cultos se trasmitirán semanalmente. Y esperamos de que ésto ocurrirá muy pronto.

Naturalmente esto depende también de la colaboración financiera que nos presten los oyentes de nuestras trasmisiones y todos aquéllos que ven en la "radiofonía" un excelente medio de evangelización: próximamente publicaremos las donaciones recibidas en el transcurso del primer semestre del año y confiamos en que ésto contribuirá a "despertar" la memoria de los que han olvidado — ¡en este sentido! — esta importante actividad de nuestra Iglesia.

Y, terminando, anunciamos que los próximos cultos estarán a cargo del Evangelista Sr. Elio Maggi (6 de julio), del Pastor Silvio Long (20 de julio) y del Pastor Aldo Comba (3 de agosto).

Por la Comisión:

Silvio Long

Presidente.

Instituto de Pastores

UNA NUEVA AFIRMACIÓN ECUMÉNICA

En el Río de la Plata, actúan algunas *decenas* de denominaciones evangélicas — en forma independiente o como obra misionera de Iglesias que tienen su "centro" en otros países — y suman varios *centenares* los obreros — pastores, evangelistas, diaconisas, predicadores laicos, etc. — que trabajan al servicio de esas denominaciones. En la diversidad — bastante considerable — de los países de origen de esa falange de obreros cristianos, de los idiomas que emplean para predicar el Evangelio, de su formación intelectual, de su orientación teológica, existe una profunda unidad que acaba de manifestarse con motivo del reciente Instituto de Pastores, organizado por la Facultad Evangélica de Teología, de Buenos Aires.

Asistieron a dicho Instituto, que se efectuó en los días 12-15 de junio, más de cien obreros pertenecientes a una veintena de denominaciones. Tuvo un carácter especial pues en lugar de consistir en estudios presentados, sobre un determinado tema general, por distintos pastores de "aquí", este año fué llamado uno "de afuera" para darnos una serie de conferencias.

El "conferenciante" fué el Dr. *Harold Bosley,* Pastor de la Iglesia Metodista en Evanston (Estados Unidos) quien fué también Profesor de filosofía y decano de una Facultad de Teología. El tema general de

PARA SUS GIROS Y TRASPASOS DE FONDOS
PARA LA COLOCACION DE SUS DEPOSITOS DE AHORRO
PARA LA OBTENCION DE SUS CREDITOS A PLAZO FIJO, AMORTIZABLES, O EN CUENTA CORRIENTE
PARA LA ADMINISTRACION DE SUS PROPIEDADES

y para toda operación bancaria que tenga usted que realizar, recuerde y consulte en las oficinas de nuestra institución

Pondremos nuestro empeño en atenderle y servirle de la mejor manera posible, y seguramente será usted uno más entre nuestros numerosos clientes

CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

Estación Tarariras **Departamento de Colonia**

Horario: Lunes a Viernes de 13 a 17 horas — Sábados de 9 a 11 horas

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Escribanía Pública en Joaquín Suárez
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN COLONIA:

TITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

Dr. GUIDO HUGO NEGRIN. — Medicina General y Cirugía. — Blandengues 1510. — Teléfono: 2-85-50. — Montevideo. — Lunes, Miércoles y Viernes de 17 a 19 horas.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Sarandí 430. — 1er. Piso, Escrit. 9. — Teléf.: 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. Teléf.: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en C. Valdense.

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario). — Día Viernes en Colonia Valdense.

Casa ARMAND-UGON
REPRESENTACIONES
Agente MINEAPOLIS MOLINE; Camiones ACLO y FEDERAL. Refrigeración KELVINATOR;
Equipos de luz, bombas para agua, molinos a viento, sanitarios.-Agencia SCHELL-MEX
TARARIRAS **Teléfono 27** **DPTO. DE COLONIA**

sus conferencias fué "*La Iglesia militante*": su "tradición", su "mensaje", su "libro", su "pueblo", su "programa" y su "visión", siendo de mucho interés el cambio de ideas que suscitó la presentación de cada uno de los temas.

Los Cultos — dos por día — estuvieron a cargo de otro visitante, el Dr. *Federico Huegel*, destacado predicador y evangelista en Méjico, y autor de varios libros como "Cumbres de redención", "Luces sobre el sendero", etc...

El tema general de sus mensajes sencillos, vibrantes, bíblicos y presentados en forma muy interesante y original fué: "*La vida victoriosa.*

Además de las conferencias, de las disensiones, de los mensajes, hemos apreciado la atmósfera de recogimiento y de adoración en los cultos, el canto vibrante de los himnos, las conversaciones fraternales en los intervalos, el compañerismo cristiano alrededor de las mesas en el comedor de la Facultad, etc... y de todo ello queremos agradecer primeramente a Dios que nos ha concedido el privilegio de encontrarnos, de conocernos y de sentirnos unidos en una vocación y una misión que nos son comunes y a la Facultad de Teología que, año tras año nos acoge tan generosamente en su casa para meditar, para estudiar y para "darnos" ese alimento que luego esperan de nosotros las congregaciones, las comunidades evangélicas de estos países.

S. L.

Ecos Valdenses

URUGUAY

TARARIRAS. — Bautismos. — Fueron bautizados recientemente en esta Iglesia: **Mirna Sonia Lausarot**, hija de José Federico, y de Juana María Felipa Giachero, (de Minuano), el día 9 de junio; **Liliana Davyt**, hija de Juan Pedro y de Blanca Elena Thul, el día 17 de junio.

Enfermos. — Continúa delicado de salud el hermano Pedro Ricca Shenck; restablecidos los ancianos hermanos Miguel Rostagnol y Paulina Ch. de Davyt.

De regreso. — Luego de pasar una temporada en Fray Bentos, en casa de su hijo Emilio, están de regreso entre nosotros, los ancianos hermanos Francisco Rostan, su esposa y su hija Berta.

Instalación del Pastor. — Fué malogrado por el mal tiempo el acto de la instalación del Pastor, a cargo del Pastor Emilio H. Ganz. Se proyecta realizarlo el domingo 1º del corriente mes de julio.

Enlace. — El 20 del pasado mes de junio, fué bendecido en Tarariras el enlace de **José Faustino Burchachea** con **Josefina Charbonnier**, ésta de Campo Platero, (Artilleros). Presidió el acto, el Evangelista Ello Maggio, Pastor de Nueva Helvecia. El nuevo hogar se radica en la ciudad de Carmelo.

Instalación de Miembros de Consistorio. — Durante el culto celebrado en el Templo de Artilleros, el domingo 17 de junio ppdo., fueron instalados en sus respectivos cargos los nuevos Miembros del Consistorio para ese grupo, nombrados por la Asamblea de Iglesia, de fecha mayo 13. Ellos son: Anciano Abel A. Gonnet, para Quintón; Diácono Pablo Charbonnier Boulssa, para Centro Sur; Diácono Carlos Humberto Bein, para Melo; Diácono Emilio Timoteo Planchon, para Centro Norte. Una concurrencia más numerosa que de costumbre presenció esta ceremonia.

COLONIA VALDENSE. — Ausencia Pastor. — Durante los 12 primeros días del mes de junio, estuvo ausente el Pastor de la congregación, quien visitó a la Iglesia de Col. Iris; agradecemos a todas las personas que han reemplazado en diversas tareas al Pastor.

Reunión de Dirigentes de la Iglesia. — El domingo 17 de julio, en la casa pastoral se llevó a cabo una reunión de dirigentes de la Iglesia local. Después de una primera parte dedicada a la oración, se pasó a considerar el tema: "El Culto de familia", introducido por la Srta. Blanca Pons. Siguió a la presentación del tema, un valioso intercambio de ideas. El domingo 29 de julio se celebrará una reunión similar para considerar el tema: "¿Sábado o domingo?

Actividades unionistas. — La Unión de Col. Valdense organizó y llevó a cabo un campeonato interno de Volley-ball, el sábado 16 de junio. La Unión de La Paz celebró su octavo aniversario, el jueves 7 de junio, con un programa especial. Numeroso público participó del mismo.

La sesión del jueves 21 de dicha Unión se vió animada por la asistencia de varios jóvenes unionistas de Col. Valdense, quienes presentaron varios números de cantos.

Campamento de Trabajo. — Con entusiasmo se está organizando un nuevo campamento de trabajo para los días 9 al 14 de julio, en el Parque 17 de Febrero. Se realizarán nuevas plantaciones, preparación de leña, alambrados, etc. Se espera la participación de acampantes de varias iglesias.

Nueva familia. — Se ha instalado en el centro de Col. Valdense la familia de Don Daniel Jourdan, de Col. Miguelete.

ROSARIO ORIENTAL. — Fiesta de la Madre. — En el Templo Evangélico de esta ciudad se llevó a cabo el domingo 13 de mayo, una pe-

CASA "EL SOL"
de
Schüsselin - Geymonat - Dalmas
Herramientas. Abonos. Semillas. Plantas y Específicos.
Agentes de artículos de fibro cemento para techos "Cemantoso"
Abierto de lunes a viernes de 14.30 a 19 horas, y sábado de 8 a 11
Vendedores de la pulverizadora HARDIE
Colonia Valdense **Depto. de Colonia**

COLONIA
ESTUDIO JURIDICO
Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila
Abogado Escribano
Avda. Artigas 288 **Teléf. 200**
(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

MARMOLERIA "LUCERNA"
DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ
NUEVA HELVECIA
Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto.
Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo.
Granitos, mármoles, etc.
Nueva Helvecia. **Teléf. N.º 97**

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA y Hno.
"Rendez-vous" de Valdenses

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785
Comodidadas para familias, 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

HUEVOS RHODE ISLAND
Procedencia del Campeón Nacional
ENZO GILLES
Colonia Valdense - Tel. 15

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
UTE. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
UTE. 174

queña fiesta en homenaje a las madres. El interesante programa confeccionado al efecto, fué cumplido por los niños de la Escuela Dominical. Finalmente, la Liga Femenina ofreció un te a las madres asistentes.

—**"Dios en la Creación"**. — Así se intitula la película que se proyecta exhibir en el Cine de esta ciudad. Será el encargado de ello un misionero norteamericano y, si es posible la realización de este acto, ella sería fijada para dentro de breves días.

—**Liga Femenina**. — La Comisión Directiva de esta Liga está actuando el presente año, constituída de la siguiente manera:

Presidente: Alice Breeze de Artus; Vice-Pta.: María Emilia Dovat de Fernández; Secretaria: Edelweis Roland Arduin; Pro-Sria.: Luisa Perrou; Vocales: Susana R. de Suárez, Dinorah González de Ferreyra y Adela P. de Casco; corresponsal de "Mensajero Valdense", y "Huella Evangélica": Norma Cis Feller de Benech.

—El día 6 de mayo esta Liga visitó la Liga hermana de Juan Lacaze, siendo amablemente recibida por ésta. El tema esencial de ese día, fué de recordación a las madres.

—Se realizó con éxito el 27 del mismo mes en el Salón Evangélico, el Bazar que había proyectado la Liga, conjuntamente con un torneo relámpago de volley-ball.

—Esta Liga continúa mensualmente con sus acostumbradas visitas al Centro A. de Salud Pública local, con reparto de masas, frutas, revistas y flores a los enfermos allí asilados.

Corresponsal.

ALFEREZ. — **Fiesta de la madre:** Fué celebrada esta simpática fiesta el domingo 13 de mayo, con un culto y enseguida un programa a cargo de los niños e instructoras de la E. Dominical, acto que fué bien concurrido y muy interesante.

Visita Pastor Emilio H. Ganz. — Realizó su visita otoñal a esta Congregación el Pastor Ganz en los días 26 de mayo al 4 de junio, acompañado de su Sra. Esposa.

En su estada fueron muchas las actividades que pudo desempeñar.

El sábado 26 de mayo acompañado de miembros de Alférez se trasladó a la ciudad de Rocha donde presidió un culto en casa del Diácono Samuel Gauthier. En Alférez dictó clases de catecismo el domingo por la mañana, y todos los días de la semana siguiente; por la tarde presidió un bien concurrido culto; en la semana hubo una reunión en casa del Diácono Dino Ricca y otra nocturna de la U. Juvenil en por la mañana falleció. Sus restos mostales fueel salón, siguiendo los numerosos asistentes una muy interesante charla que dirigió el Pastor Ganz; luego del tradicional pocillo de te con masas, se terminó con juegos. El domingo 3 de junio por la tarde después del culto con Santa Cena, reunidos los miembros electores, para una Asamblea de Iglesia, presidida por el Pastor visitante, se tomaron importantes resoluciones con respecto al futuro Templo a levantarse en esta Colonia. En los días que estuvo entre nosotros, el Pastor presidió dos reuniones de Consistorio.

Aprovechando la visita de la Sra. Esther G. de Ganz. el Consistorio convocó para una reunión a todas las Sras. para deliberar con ella, y ver la posibilidad de formar una Liga Femenina en Alférez. Efectuada la reunión y después de cambiar ideas, quedó formada esta Liga Femenina. Auguramos para esta nueva institución que se formó, el mayor de los éxitos en todas sus actividades.

Tenemos mucho que agradecer al Pastor Emilio H. Ganz, y a su Sra. Esther G. de Ganz, por la proficua labor que desarrollaron en su permanencia entre nosotros y pedimos a Dios haga fructificar todo lo que han sembrado en esos días.

Nuevos pobladores: Desde mediados de junio se encuentran entre nosotros para radicarse definitivamente en Alférez, los esposos José Allío - Isabel Gonnet. Nos adherimos a la alegría experimentada por sus tres hijos ya radicados en ésta, y deseamos reciban las bendiciones de Dios en su nueva residencia.

Viajeros: Para visitar a sus familiares, de Cosmopolita nos visitó la Sra. Elisa Pons de Gon-

Adquiera Nuestras Ultimas Novedades...

COLECCION "CINCO MINUTOS EN EL AIRE"

Con el objeto de poner a disposición de los muchos interesados, los breves mensajes que se han ido transmitiendo en las audiciones radiotelefónicas, aparecen ahora esos comentarios en forma impresa, agrupados en tres volúmenes, que detallamos a continuación:

"DICHOS Y HECHOS DE CRISTO", por Manuel Garrido Aldama, 73 pgs. $ 1.— o|u.

"VISITAS DE JESUS", por S. U. Barbieri, y "EL LIBRO POR EXCELENCIA", por C. Ermill, 92 págs. . . . . " 1.— "

"PALABRAS INMORTALES DE JESUS", por L. Villalpando y "MISION DE JESUCRISTO", por R. Souto, 74 págs. " 1.— ".

UNA HIJA DEL ALBA, por Renée de Benoit. Aparece la 2da. edición de esta obra tan espiritual, de la cual ha dicho Gabriela Mistral, en el prólogo: "En estos fétidos tiempos de puro jadeo, de acciones, en los cuales la vida interior parece fabulosa, bienvenido este libro que viene a decirnos: Hay algo más que la experiencia industrial, y la social y la biológica: hay la palpitación santa de nuestra propia alma. Es preciso volver a ella", 142 págs. . . . . " 1.80 "

HERMENEUTICA BIBLICA, por M. S. Terry. La Casa Unida de Publicaciones ofrece una 2da. edición de esta tan conocida obra sobre principios de interpretación bíblica, que no dudamos recibirá la misma favorable acogida que la primera, 362 págs. . . . . " 3.— "

FLOR DE SANTIDAD, por F. J. Huegel. Enriqueciendo la Colección "Libros de Horas", aparece este nuevo libro del autor, de profundo contenido espiritual, que ha de contribuir eficazmente a la edificación de la vida de quien lo lea, 174 págs. . . . . " 1.40 "

¿ES REALIDAD EL REINO DE DIOS?, por E. Stanley Jones. En esta última obra del autor vertida al castellano, S. Jones trata de demostrar que las enseñanzas de Jesús tienen su base en la realidad y son para aplicarse en un mundo de realidad, afirmando con absoluta certidumbre que el Reino de Dios es la única realidad, 384 págs. " 3.— "

LA ANTORCHA DE LA JUVENTUD, por A. Pereira Alves. Nuevamente sale editado este libro que contiene los jugosos ensayos que destinados a la juventud especialmente, escribiera el prestigioso autor cubano y que goza de tanto favor entre el ambiente juvenil de nuestras congregaciones, 120 págs. . . . . " 1.50 "

EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA

Corrientes 728
Buenos Aires

Constituyente 1460
Montevideo

ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDAS EN
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

net y sus hijos Amandina y Andrés y Sra. con miembros de sus familias y el joven Nestor José Allío.

Enfermos: Completamente restablecida la Sra. Delia Félix de Ricca, quien fuera sometida a una intervención quirúrgica en Montevideo; así también la Srta. Ruht Malan que tuvo que pasar unos días en Lascano, por una afección a la garganta.

Corresponsal.

ARGENTINA

SAN GUSTAVO. — Despedida. — El 26 de mayo se realizó la despedida de solteros de la Srta. Olga Gilles y del joven Timoteo Garnier con una reunión social en la que se sirvió te con mazas y se ofreció un hermoso obsequio a los festejados.

Enlace. — El 23 de mayo uniéronse en matrimonio la Srta. Marla Garnier y el joven Josué Genre Bert, realizando el viaje de boda a Córdoba. Deseamos la bendición de Dios sobre este nuevo hogar.

Viajeros. — A Córdoba la Sra. Magdalena G. de Barolin con sus hijos Berta, Alfredo y Alicia.

Enfermo. — Cayendo de a caballo se fracturó una pierna el Sr. Roberto Barolin, en cuyas condiciones está mejorando.

Corresponsal.

COLONIA "EL SOMBRERITO". — Unión Cristiana Juvenil Valdense. — Comisión Directiva: En sesión del domingo 4 de marzo, eligióse la C. D., para 1951 con el siguiente resultado: Presidente: Carmen Sager de Hardy; Vice Presidente: Mario A. Tourn; Secretario: Francisco J. Geymonat; Pro-Secretario: Lía Beatriz Bertinat; Tesorero: Aroldo Sager.

Sesión Especial. — Llevóse a cabo el domingo 13 de mayo un pic-nic a orillas del Arroyo "Los Amores", en campo del Sr. Esteban Favatier, con Escuela Dominical por la mañana y sesión de la Unión por la tarde, recordando el 4.º aniversario de su fundación, (3-5-47), y el "Día de la Madre", con números a cargo de los alumnos de la E.D.

Juzgado de Paz: Desde principios de este año funciona el Juzgado de Paz, en esta Colonia, el que está a cargo del Sr. Saturnino Francisco Mazza.

El Acta N.º 1 del Libro de Casamientos fué llenada con el de los jóvenes **Eleonel Fernando Favatier - Hilda Evangelina Tourn**, realizado el día 24 de abril.

COLONIA IRIS. — **Enfermos:** Ha sido trasladado a Bahía Blanca, y de allí a La Plata, el niño Mario Gonnet, de pocos años de edad, atacado de parálisis infantil.

Semana del Libro: Se celebra entre los días 19 y 22 de junio en todas las uniones locales. El caso de parálisis anotado, y las medidas de salud pública, han hecho que debieran suspenderse por lo menos dos de las reuniones programadas. Con todo, en Villa Iris, tuvo lugar una muy concurrida reunión, y en Jacinto Aráuz se preparó una vidriera de un comercio de la localidad, cedida gentilmente por sus dueños, los hermanos Butti. Ha venido, con este motivo, especialmente invitado, el Sr. Raúl Staude, de la Librería La Aurora.

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

COLONIA IRIS. — **Juan Daniel Baridon.** — Sorpresiva fué la partida de este hermano, ocurrida el 26 de mayo. Enfermo desde hacía mucho tiempo, había sido llevado, desde unos días atrás, a Bahía Blanca para su mejor atención. Las noticias recibidas aquí hasta el día antes de su fallecimiento eran muy buenas, de manera que su deceso fué sumamente inesperado. Nació en Col. Valdense el 25 de marzo de 1888, viniendo a la Pampa en 1906, donde se casó con Mariana Forneron, de cuyo hogar nacieron nueve hijos, de los cuales le sobreviven ocho. A su viuda, hijos y hermanos renovamos nuestras expresiones de simpatía cristiana.

Esteban Grand. — Luego de muchos sufrimientos partió para la eternidad, don Esteban Grand, el 11 de junio. Nacido en el Uruguay, el 17 de abril de 1897, y habiendo venido con sus padres a la Pampa, habla formado su hogar con Clara Dorado. Desde que era relativamente joven sufría del mal que al fin lo llevó a la tumba; y cada vez que el mismo se hacía agudo, sufria indeciblemente.

A su anciana madre, a su viuda, a sus dos hijos y a sus hermanos, renovamos nuestra exhortación, a que busquen su consuelo en Aquél sólo, en quién podrán encontrarlo: Nuestro Señor Jesucristo.

TARARIRAS

Margarita Bertinat de Rostagnol

Bobbio Pellice, 1.º de enero de 1897
Tarariras, 8 de junio de 1951

Algunos datos biográficos. — **Doña Margarita Bertinat de Rostagnol,** que hace algunos días respondiera al Supremo llamamiento, era oriunda de Bobbio Pellice, donde naciera el 1º de enero de 1879, hija de Juan Pedro Bertinat, y de Ana Davyt. Con ellos vino al Uruguay donde llegaron el 3 de noviembre de 1898. Inmediatamente la familia se radicó en Tarariras, donde permaneció. Doña Margarita contrajo enlace con don Francisco Rostagnol, el 8 de diciembre de 1900, habiendo celebrado sus bodas matrimoniales el mismo dia del año pasado; exactamente a los seis meses Dios la llamó al descanso. Crió una familia ejemplar, compuesta de 2 hijos varones: Esteban, radicado en Rincón del Sauce, y Pedro, radicado en ésta; 4 hijas: Anita, Margarita, Yolanda (desposada con Guillermo Breeze, en Montevideo), y Clara, desposada con Héctor Negrin, radicada en ésta. Además, desde que tenía pocos meses, la familia Rostagnol-Bertinat, crió el joven Nelson Franco, actualmente de 22 años, al que justa razón se consideró siempre como hijo, y quien consideró a doña Margarita como su madre.

COLONIA VALDENSE. — El día 8 de junio, a la edad de 72 años, fallecía en Colonia Valdense la Sra. Susana Bonjour de Rivoir, tras larga enfermedad. Durante los meses de enfermedad y sufrimiento, Doña Susana puso de manifiesto el valor de su comunión con el Padre Celestial. Aunque su físico iba decayendo lentamente, su fe se fortalecía en medio de las pruebas. En ausencia del Pastor, el sepelio fué presidido por el Pastor Ernesto Tron. Hacemos llegar a la hija, que con solicitud cuidó de su madre, y a cada uno de los hijos, nietos y demás familiares, nuestras simpatías cristianas.

El dia 19 de junio, a la edad de 90 años, fallecía en el Hogar para Ancianos, de Col. Valdense, el anciano Antonio Gelvi, hospedado allí desde hacía varios años. De acuerdo a la liturgia valdense recibió su sepultura en el cementerio local. A los amigos del anciano Gelvi, hacemos llegar nuestras simpatías.

El día 21 de junio, a la edad de 72 años, fallecía en Montevideo, Don Emilio Armand Ugon, hijo mayor del recordado Pastor Daniel Armand Ugon. Don Emilio se había agravado hace algunas semanas; sometido a una intervención quirúrgica su enfermedad no pudo ser detenida y fué empeorando rápidamente hasta que el 21 por la mañana falleció. Sus restos mortales fueron traídos al cementerio de Col. Valdense donde fueron sepultados el mismo día por la tarde. Además del Pastor de la Iglesia local, hicieron uso de la palabra en el acto, el Pastor Emilio H. Ganz, en nombre de la Iglesia Valdense, el Pastor Carlos T. Gattinoni, en nombre de la Iglesia Metodista, el profesor A. Maurin, en nombre de la Soc. de Fomento local y el Dr. Goñi, en nombre del Liceo D. A. U. Don Emilio, será recordado entre los valdenses por los valiosos servicios que prestó a la Iglesia, a diversas Instituciones y empresas de servicio público. En Montevideo fué un decidido colaborador de la Iglesia Metodista. Expresamos a la esposa, hijos, hermanos y demás familiares, nuestras simpatías cristianas.

SAN GUSTAVO. — El dia 16 de mayo dejó de existir la Srta. Argentina A. Catalin a la edad de 21 años. Era hija de Isaías Catalin y Susana Barolin y había estado enferma desde su nacimiento. Expresamos por medio de estas líneas nuestra simpatía cristiana a sus padres, hermanos y demás familiares.

OMBUES DE LAVALLE. — El domingo 3 de junio después de pocas horas de enfermedad, dejaba este mundo una criatura de cuarenta días de los esposos Walter Ovidio Hernández y Aída Esther Davyt. El Señor consuele los corazones afligidos.

Suscripciones Pagas

COLONIA VALDENSE: Máximo Geymonat, Ernesto Malan G., Alfredo Ricca, Humberto Ricca, Ernesto Bertinat, Teodoro Rivoir, Federico Bertinat, Ivonne V. B. de Galland, Luis Jourdan, Juan D. Vigna Guigou, Juan P. Vigna Gonnet, Paulina A. de Roland, Margarita A. de Cufré, Germán Ripke, Heriberto Negrin, Alberto Schüsselin, Daniel Talmon, Augusto Artus, Nora S. de Davit, Elisa S. de Davyt, Pablo Geymonat, B., Emilio Maurin, Renée Armand Ugon, Juan Berton Benech, Paulina Geymonat.

VILLA IRIS: Susana P. de Arduin, Alfredo Artus, Manuel Bertalot, Eliseo Bertinat, Emilio Bouchard, Esteban Dalmas, Samuel Dalmas, Francisco D. Duval, Enrique Goss, Adolfo Malan, Augusto Negrin, Victor Negrin, David Pontet B., María B. de Rochon, Ernesto Rochon, Hilda Berton, Felipe Malan, Eugenio Grill, María N. de Baridon, Adelia Tucat, Ida Fernández, Aldo Gonnet.

JACINTO ARAUZ: Esteban Janavel, Pablo M. Talmon, Dr. Stanislao Rocchi.

COLONIA COSMOPOLITA: Alejandro Ricca, Heriberto Constantin, José Long, José M. Mourglia, Carlos Ricca, Félix Mourglia, Emilio Baridon, José Bertinat, Augusto Baridon, Juan D. Rivoir, Eugenia R. de Pontet, Magdalena L. de Beux, Constancia G. de Acosta, Enrique Pons, Catalina T. de Ereña, Norma Jourdan, Ema Bounous, Zulma Bounous de Geymonat, Valdo Rivoir, J. Enrique Rivoir.